

EDS150

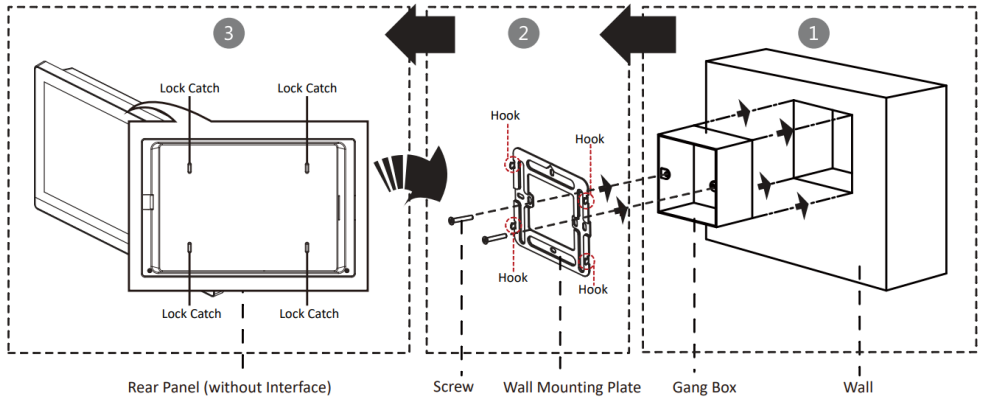
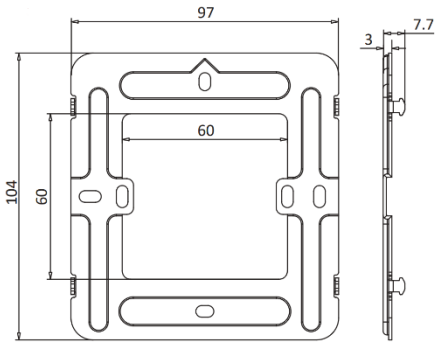
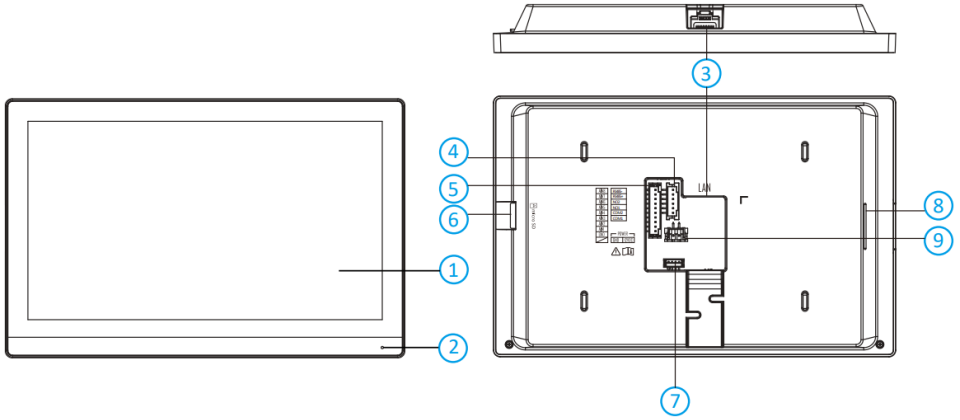
ENGLISH
NEDERLANDS
FRANÇAIS



USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	10
MODE D'EMPLOI	17



Product overview



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

3. General Description

Product overview

- 1 Screen
- 2 Microphone
- 3 Network Interface including power supply via Power Over Ethernet (POE)
- 4 RS-485 (Reserved) & Alarm Output Terminal
- 5 Alarm Input Terminal
- 6 TF Card Slot
- 7 Debugging Port
- 8 Loudspeaker
- 9 Power Supply Terminal (only use if no POE connection is available)

4. Operation

4.1 Mounting

The wall mounting plate and junction box are required to install the indoor station onto the wall. There are two sizes of junction boxes adapted to the device.

Size 1: 75 mm (width) × 75 mm (length) × 50 mm (depth).

Size 2: 55 mm (width) × 101 mm (length) × 38.5 mm (depth).

The dimension of mounting plate is 97 mm (width) × 104 mm (length) × 3 mm (depth).

See schematic page 2

Before you start

1. Make sure the device in the package is in good condition and all the assembly parts are included.
2. The indoor station supports Power Over Ethernet (PoE) (recommended) or 12 VDC power supply. Please make sure your power supply matches your indoor station.
3. Make sure all related equipment are power-off during the installation.
4. Check the product specification for the installation environment.

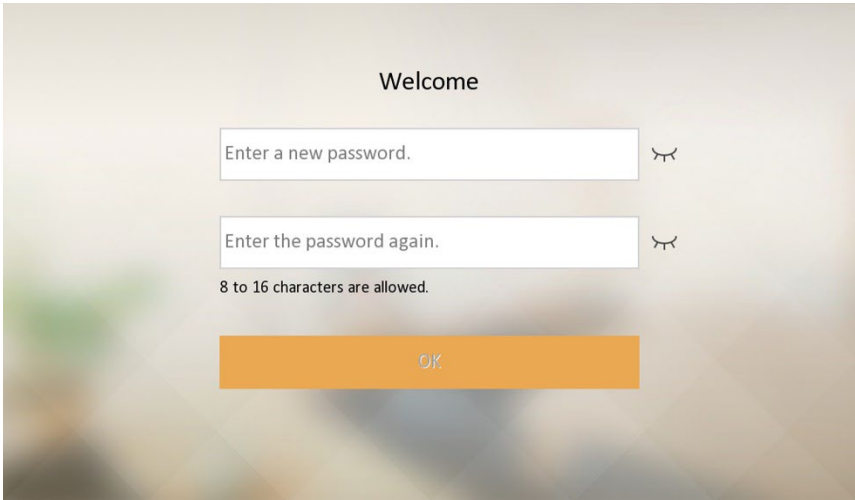
4.2 Configuration

Startup the device:

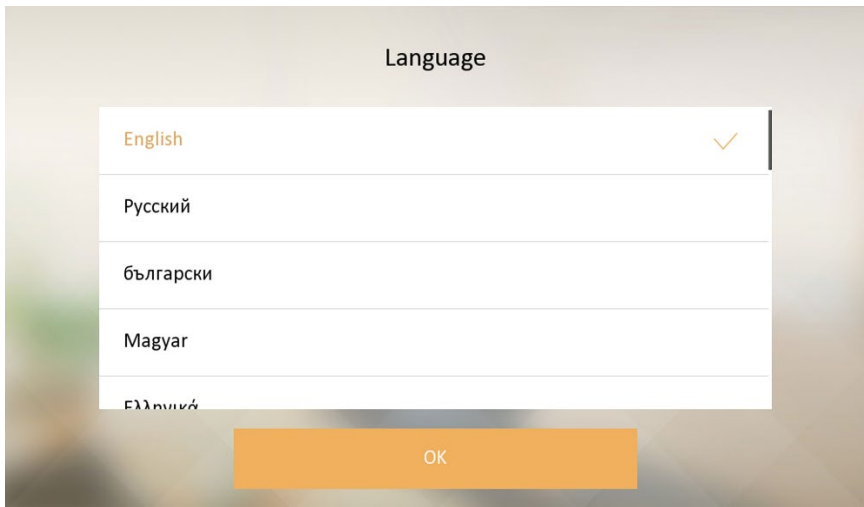
Connect the network cable to a POE switch or injector and in turn connect it to the Internet router.

After a few minutes, the indoor touchscreen station will be automatically connected to the Internet.

1. Create a password and confirm it. Tap **OK**.

**Figure 2-1 Activate**

2. Choose language and tap **Next**.

**Figure 2-2 Language Settings**

3. Set password reset methods and tap **Next**.

WARNING: It's crucial to provide a correct email address here. This will allow you to reset the device if you forget the password. If this isn't done correctly, you won't be able to reset the device anymore.

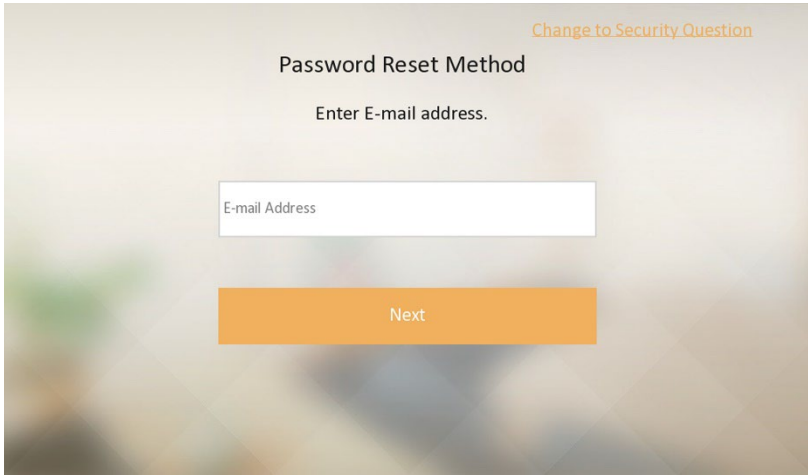


Figure 2-3 Password Reset Page

- Bind an email address. If you forget your admin password (activation password), you can change the password via the reserved email address.
 - (Optional) Tap **Change to Security Question** to select security questions and enter the answers. If you forget your admin password (activation password), you can change the password via answering the questions.
4. Set network parameters and tap **Next**.
- Enable **Auto Get IP address**, the device will get network parameters automatically. Activate the switch. After receiving the ip-address, it will automatically be disabled again.

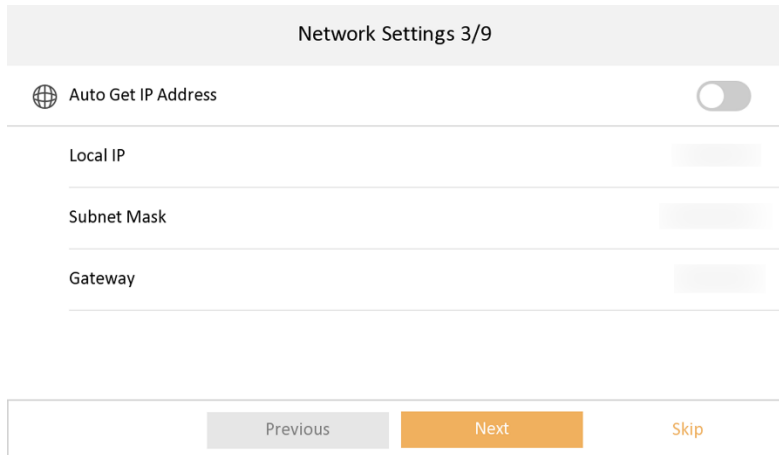


Figure 2-9 Network Parameters

4. Configure the indoor station.
- 1) Select **Device Type** as **Indoor Station** or **Indoor Extension**.
 - 2) Set **Floor No.**
 - 3) Set **Room No.**
 - 4) Configure advanced settings. Set Community No., Building No. and Unit No.
 - 5) Set **Registration Password**. You can choose "same as the admin password" which is the easiest configuration.

6) Tap **Next**.

Indoor Station Settings 4/9

Device Type Indoor Station >

Floor No 1

Room No 1

Advanced >

Registration Password Configured >
 Same as the admin password.

Previous Next Skip

Figure 2-10 Indoor Station Settings

5. Set time and tap **Next**.

- 1) Select the **Time Zone**.
- 2) Tap **Date Format** and **Time Format** to set the time format.
- 3) Tap **Time** to set time manually.
- 4) Enable **DST**. Set the DST start time, end time and bias time.

Time Settings 6/9

Time Zone (GMT+08:00) Beijing, Urumqi, Singapore >

Date Format YYYY-MM-DD >

Time Format 24-Hour Time >

Time 2015/01/06 04:31 >

DST Disable >

Previous Next Skip

Figure 2-12 Time Settings

7. OPTIONAL: If you typically use a standard setup, you'll only need to connect your outdoor video door phone, either the EDS101B or EDS101S, to your Guarding Vision account. Adding the touchscreen indoor station isn't required in this scenario.

However, if you do wish to include the indoor station, you can adjust the Guarding Vision service settings as outlined below. 1) Enable **Guarding Vision** service.

- 2) Edit verification code or use the activation password by default.
- 3) View **Guarding Vision** Server Status.
- 4) Scan the first QR Code to download the APP of **Guarding Vision**. Scan the second QR Code to add your device to the APP. After adding the device to the APP, you can configure the device remotely.
- 5) Tap **Next**.

8. Link extra outdoor video door phones and tap **Next**. If the device and the indoor station are in the same LAN, the device will be displayed in the list. Tap the device or enter the serial No. to link.

Figure 2-13 Related Device

- 1) Tap the door station in the list to link.
 - 2) Tap **Next**.
 - 3) Insert the password from the outdoor video door phone (instructions see user manual outdoor video door phone) to connect it with the indoor touch screen station.
9. OPTIONAL: Enable **Indoor Station** and link related indoor extension devices. Tap **Finish**. If the indoor extension and the indoor station are in the same LAN, the device will be displayed in the list. Tap the device or enter the serial No. to link.

Figure 2-14 Related Device

- 1) Tap the indoor extension in the list to link.

 **Note**

If the indoor extension is inactive, the system will pop up the dialog to activate the device.

2) Edit the network parameters of the indoor extension manually.

10. Tap **Finish** to save the settings.

- Android-app: Guarding Vision



- iOS-app: Guarding Vision



Advanced configuration can be performed through the software for windows or ios computers:

- Windows-software: Guarding Vision



- iOS-software: Guarding Vision



VIEW OUR FULL MANUAL AND INSTRUCTIONAL VIDEOS AT

WWW.VELLEMAN.EU

DIRECT LINK VIA QR-CODE:



Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle inwoners van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie over dit product



Dit symbool op het apparaat of de verpakking geeft aan dat het weggoien van het apparaat na de levenscyclus schadelijk kan zijn voor het milieu. Gooi het apparaat (of de batterijen) niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar breng het naar een gespecialiseerd bedrijf voor recycling. Dit apparaat moet worden ingeleverd bij uw distributeur of bij een plaatselijke recyclingdienst. Respecteer de plaatselijke milieuvorschriften.

Neem bij twijfel contact op met de plaatselijke afvalverwerkingsautoriteiten.

Bedankt voor het kiezen van Velleman! Lees de handleiding grondig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Als het apparaat tijdens het transport beschadigd is, installeer of gebruik het dan niet en neem contact op met uw dealer.

2. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® Service- en Kwaliteitsgarantie** op de laatste pagina's van deze handleiding.

3. Algemene beschrijving

Productoverzicht

- 1 Scherm
- 2 Microfoon
- 3 Netwerkinterface inclusief voeding via Power Over Ethernet (POE)
- 4 RS-485 (gereserveerd) & alarmuitgangsklem
- 5 Alarmingang
- 6 TF-kaartsleuf
- 7 Debugging-poort
- 8 Luidspreker
- 9 Aansluiting stroomvoorziening (alleen gebruiken als er geen POE-aansluiting beschikbaar is)

4. Operatie

4.1 Montage

De wandmontageplaat en inbouwdoos zijn nodig om de binnenpost aan de muur te installeren. Er zijn twee maten inbouwdozen die geschikt zijn voor het apparaat.

Formaat 1: 75 mm (breedte) × 75 mm (lengte) × 50 mm (diepte).

Formaat 2: 55 mm (breedte) × 101 mm (lengte) × 38,5 mm (diepte).

De afmeting van de montageplaat is 97 mm (breedte) × 104 mm (lengte) × 3 mm (diepte).

Zie schema pagina 2

Voordat u begint

1. Zorg ervoor dat het apparaat in de verpakking in goede staat is en dat alle onderdelen aanwezig zijn.
2. Het binnenstation ondersteunt Power Over Ethernet (PoE) (aanbevolen) of 12 VDC voeding. Zorg ervoor dat uw voeding overeenkomt met uw binnenstation.
3. Zorg ervoor dat alle aanverwante apparatuur is uitgeschakeld tijdens de installatie.
4. Controleer de productspecificatie voor de installatieomgeving.

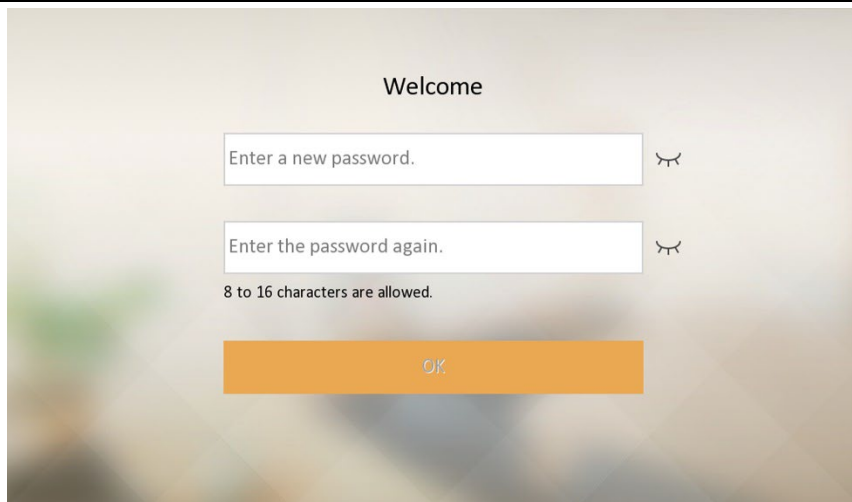
4.2 Configuratie

Het apparaat opstarten:

Sluit de netwerkkabel aan op een POE-switch of -injector en sluit deze op zijn beurt aan op de internetrouter.

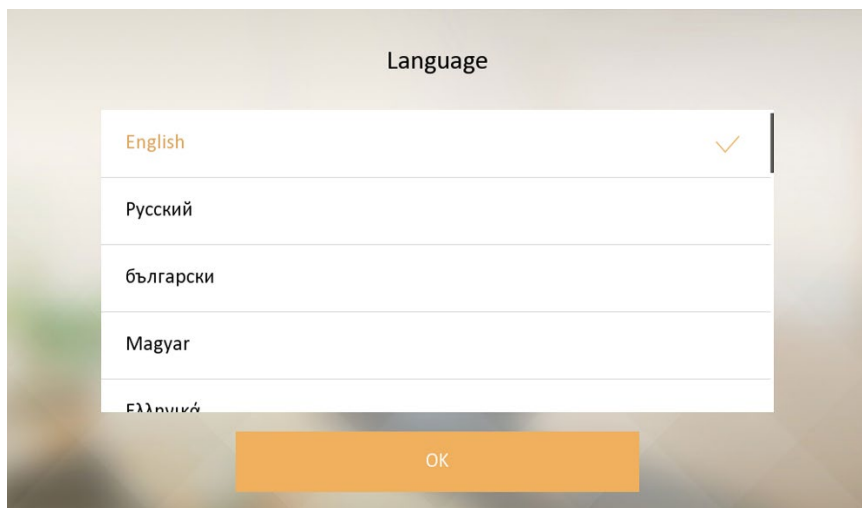
Na enkele minuten wordt het indoor touchscreen station automatisch verbonden met het internet.

1. Maak een wachtwoord aan en bevestig het. Tik op **OK**.



Figuur 2-1 Activeren

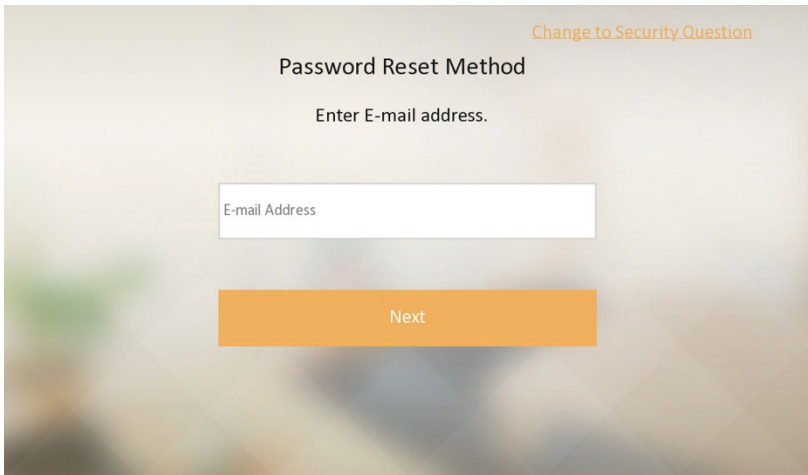
2. Kies de taal en tik op **Volgende**.



Afbeelding 2-2 Taalinstellingen

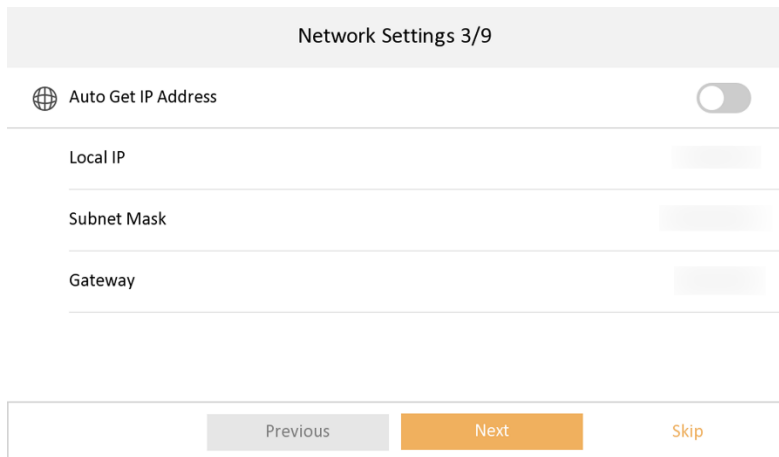
3. Stel methoden in om het wachtwoord te resetten en tik op **Volgende**.

WAARSCHUWING: Het is cruciaal om hier een correct e-mailadres op te geven. Hiermee kun je het apparaat resetten als je het wachtwoord bent vergeten. Als je dit niet correct doet, kun je het apparaat niet meer resetten.



Afbeelding 2-3 Pagina voor het resetten van wachtwoorden

- Bind een e-mailadres. Als je je beheerderswachtwoord (activeringswachtwoord) vergeet, kun je het wachtwoord wijzigen via het gereserveerde e-mailadres.
 - (Optioneel) Tik op **Wijzig in beveiligingsvraag** om beveiligingsvragen te selecteren en de antwoorden in te voeren. Als je je beheerderswachtwoord (activeringswachtwoord) bent vergeten, kun je het wachtwoord wijzigen door de vragen te beantwoorden.
4. Stel netwerkparameters in en tik op **Volgende**.
- Als je **Auto Get IP address** inschakelt, krijgt het apparaat automatisch netwerkparameters. Activeer de schakelaar. Na ontvangst van het ip-adres wordt het automatisch weer uitgeschakeld.



Figuur 2-9 Netwerkparameters

4. Configureer het binnenstation.
- 1) Selecteer **Apparaattype** als **Binnenstation** of **Binnenuitbreiding**.
 - 2) Stel **het verdiepingnummer** in.
 - 3) Stel **kamernummer** in.
 - 4) Configureer geavanceerde instellingen. Community-nr., gebouwnr. en unit-nr. instellen.
 - 5) **Registratiewachtwoord** instellen. Je kunt kiezen voor "hetzelfde als het beheerderswachtwoord", wat de eenvoudigste configuratie is.

6) Tik op **Volgende**.

Indoor Station Settings 4/9

Device Type Indoor Station >

Floor No 1

Room No 1

Advanced >

Registration Password Configured >

Same as the admin password.

Previous Next Skip

Figuur 2-10 Instellingen binnenstation

5. Stel de tijd in en tik op **Volgende**.

- 1) Selecteer de **tijdzone**.
- 2) Tik op **Datumnotatie** en **Tijdnotatie** om de tijdnootatie in te stellen.
- 3) Tik op **Tijd** om de tijd handmatig in te stellen.
- 4) Activeer **DST**. Stel de DST-starttijd, eindtijd en bias tijd in.

Time Settings 6/9

Time Zone (GMT+08:00) Beijing, Urumqi, Singapore >

Date Format YYYY-MM-DD >

Time Format 24-Hour Time >

Time 2015/01/06 04:31 >

DST Disable >

Previous Next Skip

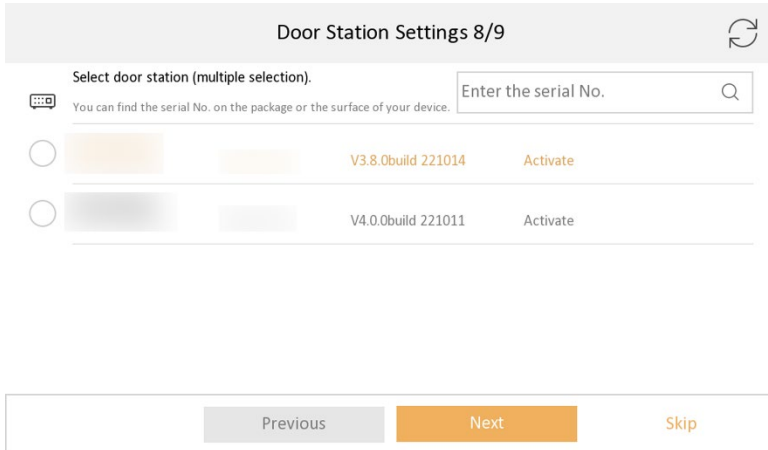
Figuur 2-12 Tijd Instellingen

7. **OPTIONEEL:** Als u gewoonlijk een standaard opstelling gebruikt, hoeft u alleen uw buiten video deurtelefoon, ofwel de EDS101B of EDS101S, aan te sluiten op uw Guarding Vision account. Het toevoegen van het touchscreen binnenstation is in dit scenario niet nodig.

Als je echter wel het binnenstation wilt opnemen, kun je de instellingen van de Guarding Vision-service aanpassen zoals hieronder beschreven.

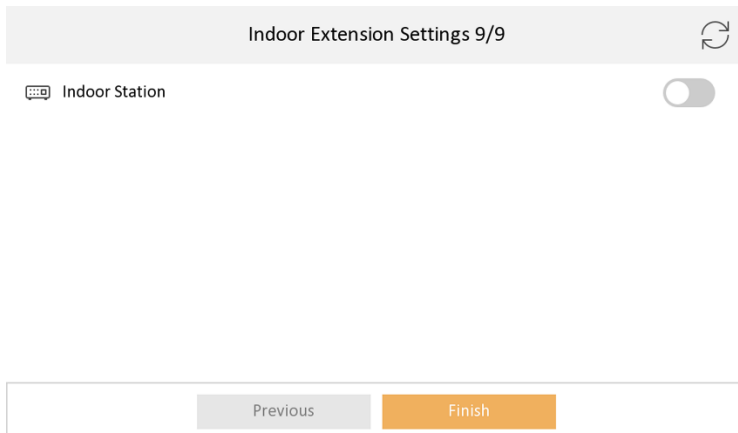
- 1) **Guarding** Vision-service inschakelen.
- 2) Verificatiecode bewerken of standaard het activeringswachtwoord gebruiken.
- 3) Bekijk de status van **de Guarding** Vision-server.
- 4) Scan de eerste QR Code om de APP van **Guarding Vision te** downloaden. Scan de tweede QR Code om je apparaat toe te voegen aan de APP. Nadat je het apparaat hebt toegevoegd aan de APP, kun je het apparaat op afstand configureren.
- 5) Tik op **Volgende**.

8. Verbind extra buiten video deurtelefoons en tik op **Volgende**. Als het apparaat en het binnenstation zich in hetzelfde LAN bevinden, wordt het apparaat in de lijst weergegeven. Tik op het apparaat of voer het serienummer in om te koppelen.



Figuur 2-13 Verwant apparaat

- 1) Tik op het deurstation in de lijst om te koppelen.
 - 2) Tik op **Volgende**.
 - 3) Voer het wachtwoord in van de buiten video deurtelefoon (instructies zie gebruikershandleiding buiten video deurtelefoon) om deze te verbinden met het binnen touch screen station.
9. OPTIONEEL: Schakel **het binnenstation** in en koppel gerelateerde binnenuitbreidingsapparaten. Tik op **Voltoeien**. Als de binnenuitbreiding en het binnenstation zich in hetzelfde LAN bevinden, wordt het apparaat in de lijst weergegeven. Tik op het apparaat of voer het serienummer in om te koppelen.



Figuur 2-14 Verwant apparaat

- 1) Tik op de binnenextensie in de lijst om te koppelen.

 **Opmerking**

Als de binnenpost niet actief is, zal het systeem een dialoogvenster weergeven om het apparaat te activeren.

- 2) Bewerk de netwerkparameters van de binnenuitbreiding handmatig.
10. Tik op **Voltoeien** om de instellingen op te slaan.

- Android-app: Vision bewaken



- iOS-app: Vision bewaken



Geavanceerde configuratie kan worden uitgevoerd via de software voor Windows- of iOS-computers:

- Windows-software: Vision bewaken



- iOS-software: Vision bewaken



**BEKIJK ONZE VOLLEDIGE HANDLEIDING EN INSTRUCTIEVIDEO'S
OP WWW.VELLEMAN.EU**

RECHTSTREEKSE LINK VIA QR-CODE:

Gebruik dit toestel alleen met originele accessoires. Velleman nv kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van schade of letsel ten gevolge van (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Ga voor meer informatie over dit product en de nieuwste versie van deze handleiding naar onze website www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

© COPYRIGHTVERMELDING

Het auteursrecht van deze handleiding is eigendom van Velleman Group nv. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Niets uit deze handleiding mag worden gekopieerd, gereproduceerd, vertaald of verkleind naar elektronische media of anderszins zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de houder van het auteursrecht.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

A tous les résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination de l'appareil après son cycle de vie pourrait nuire à l'environnement. Ne jetez pas l'appareil (ou les piles) avec les déchets municipaux non triés ; il doit être confié à une entreprise spécialisée pour être recyclé. Cet appareil doit être retourné à votre distributeur ou à un service de recyclage local. Respectez les règles environnementales locales.

En cas de doute, contactez les autorités locales chargées de l'élimination des déchets.

Merci d'avoir choisi Velleman ! Veuillez lire attentivement le manuel avant de mettre cet appareil en service. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur.

2. Lignes directrices générales

Reportez-vous à la **garantie de service et de qualité Velleman®** qui figure aux dernières pages de ce manuel.

3. Description générale

Aperçu du produit

- 1 Écran
- 2 Microphone
- 3 Interface réseau, y compris l'alimentation électrique via Power Over Ethernet (POE)
- 4 RS-485 (réservé) et borne de sortie d'alarme
- 5 Borne d'entrée d'alarme
- 6 Fente pour carte TF
- 7 Port de débogage
- 8 Haut-parleurs
- 9 Borne d'alimentation (à utiliser uniquement si aucune connexion POE n'est disponible)

4. Fonctionnement

4.1 Montage

La plaque de montage mural et la boîte de jonction sont nécessaires pour installer le poste intérieur au mur. Il existe deux tailles de boîtes de jonction adaptées à l'appareil.

Taille 1 : 75 mm (largeur) × 75 mm (longueur) × 50 mm (profondeur).

Taille 2 : 55 mm (largeur) × 101 mm (longueur) × 38,5 mm (profondeur).

La dimension de la plaque de montage est de 97 mm (largeur) × 104 mm (longueur) × 3 mm (profondeur).

Voir schéma page 2

Avant de commencer

1. Assurez-vous que l'appareil est en bon état et que toutes les pièces d'assemblage sont incluses.
2. La station intérieure prend en charge l'alimentation par Ethernet (PoE) (recommandée) ou l'alimentation 12 VDC. Veillez à ce que votre alimentation électrique corresponde à votre station intérieure.
3. Assurez-vous que tous les équipements connexes sont hors tension pendant l'installation.
4. Vérifier les spécifications du produit pour l'environnement d'installation.

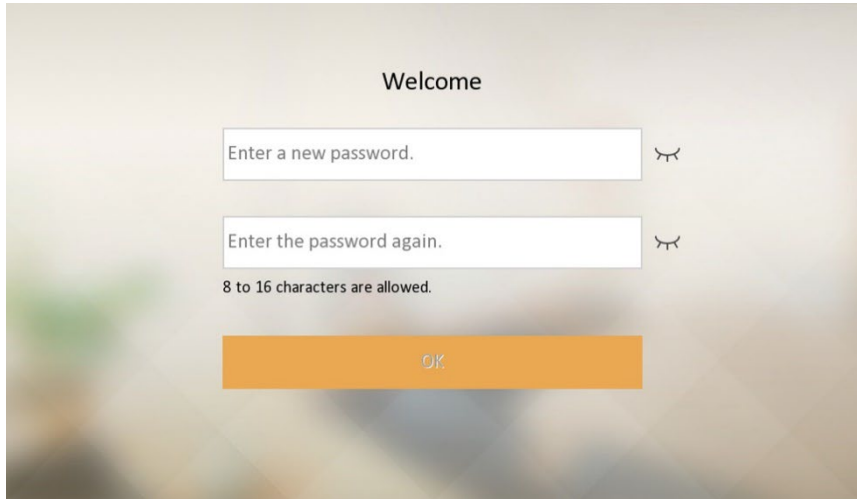
4.2 Configuration

Démarrer l'appareil :

Connectez le câble réseau à un commutateur ou à un injecteur POE, puis au routeur Internet.

Après quelques minutes, la station intérieure à écran tactile sera automatiquement connectée à l'internet.

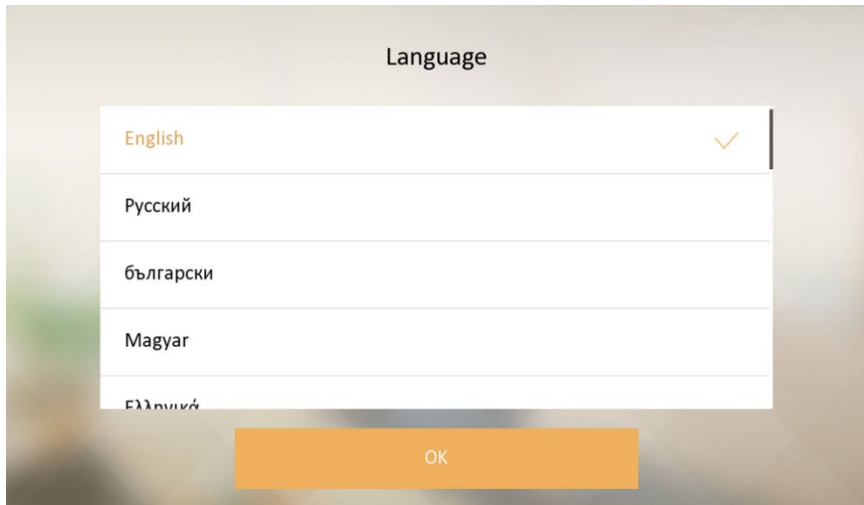
1. Créez un mot de passe et confirmez-le. Appuyez sur **OK**.



The screenshot shows a 'Welcome' screen with two input fields for password creation. The first field is labeled 'Enter a new password.' and the second is labeled 'Enter the password again.'. Below the fields, it states '8 to 16 characters are allowed.' and there is an orange 'OK' button at the bottom.

Figure 2-1 Activer

2. Choisissez la langue et appuyez sur **Suivant**.



The screenshot shows a 'Language' selection screen. It features a list of languages: English (selected with a checkmark), Русский, български, Magyar, and Ελληνικά. An orange 'OK' button is located at the bottom.

Figure 2-2 Paramètres linguistiques

3. Définissez les méthodes de réinitialisation du mot de passe et appuyez sur **Suivant**.
AVERTISSEMENT : Il est essentiel de fournir ici une adresse électronique correcte. Cela vous permettra de réinitialiser l'appareil si vous oubliez le mot de passe. Si vous ne le faites pas correctement, vous ne pourrez plus réinitialiser l'appareil.

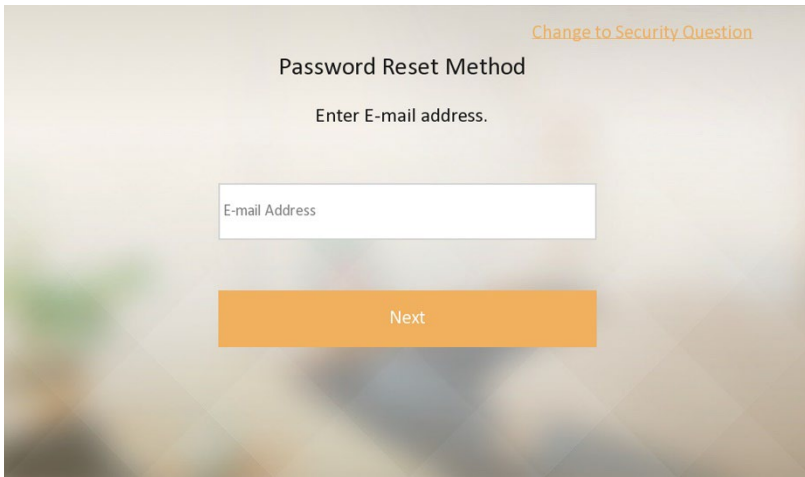


Figure 2-3 Page de réinitialisation du mot de passe

- Attachez une adresse électronique. Si vous oubliez votre mot de passe administrateur (mot de passe d'activation), vous pouvez modifier le mot de passe via l'adresse électronique réservée.
 - (Facultatif) Appuyez sur **Change to Security Question (Passer à la question de sécurité)** pour sélectionner les questions de sécurité et saisir les réponses. Si vous oubliez votre mot de passe administrateur (mot de passe d'activation), vous pouvez modifier le mot de passe en répondant aux questions.
4. Définissez les paramètres du réseau et appuyez sur **Suivant**.
- Activer la **fonction d'obtention automatique de l'adresse IP** pour que l'appareil obtienne automatiquement les paramètres du réseau.
Activer le commutateur. Après avoir reçu l'adresse IP, il sera automatiquement désactivé à nouveau.

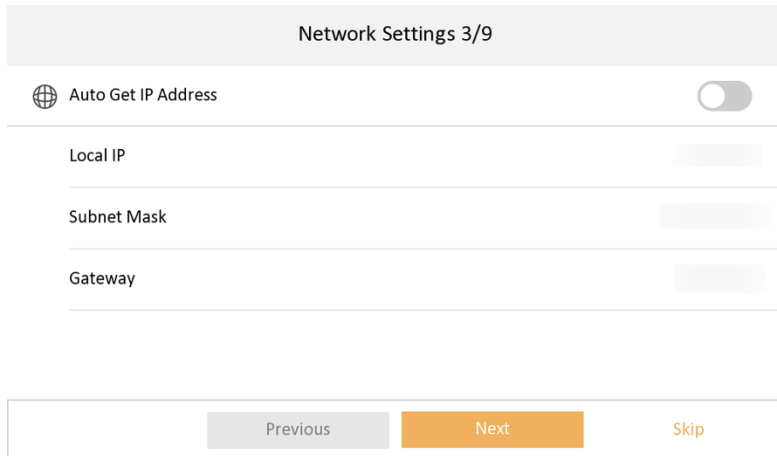


Figure 2-9 Paramètres du réseau

4. Configurez le poste intérieur.
- 1) Sélectionnez le **type de dispositif** comme **Station intérieure** ou **Poste intérieur**.
 - 2) Régler le **numéro d'étage**.
 - 3) Définir le **numéro de la pièce**.

- 4) Configurer les paramètres avancés. Définir le numéro de commune, le numéro de bâtiment et le numéro d'unité.
- 5) Définir le **mot de passe d'enregistrement**. Vous pouvez choisir "le même que le mot de passe de l'administrateur", ce qui est la configuration la plus simple.
- 6) Appuyez sur **Suivant**.

Indoor Station Settings 4/9	
Device Type	Indoor Station >
Floor No	1
Room No	1
Advanced	>
Registration Password	Configured >
<input type="checkbox"/> Same as the admin password.	
<div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> Previous Next Skip </div>	

Figure 2-10 Paramètres de la station intérieure

5. Réglez l'heure et appuyez sur **Suivant**.

- 1) Sélectionnez le **fuseau horaire**.
- 2) Appuyez sur **Format de la date** et **Format de l'heure** pour définir le format de l'heure.
- 3) Appuyez sur **Heure** pour régler l'heure manuellement.
- 4) Activer l'**heure d'été**. Réglez l'heure de début et de fin de l'heure d'été, ainsi que l'heure de référence.

Time Settings 6/9	
Time Zone	(GMT+08:00) Beijing, Urumqi, Singapore >
Date Format	YYYY-MM-DD >
Time Format	24-Hour Time >
Time	2015/01/06 04:31 >
DST	Disable >
<div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> Previous Next Skip </div>	

Figure 2-12 Paramètres de temps

7. OPTIONNEL : Si vous utilisez généralement une configuration standard, il vous suffit de connecter votre portier vidéo extérieur, soit l'EDS101B ou l'EDS101S, à votre compte Guarding Vision. L'ajout du poste intérieur à écran tactile n'est pas nécessaire dans ce scénario.

- Toutefois, si vous souhaitez inclure le poste intérieur, vous pouvez régler les paramètres du service Guarding Vision comme indiqué ci-dessous.
- 1) Activer le service **Guarding Vision**.
 - 2) Modifier le code de vérification ou utiliser le mot de passe d'activation par défaut.
 - 3) Visualiser l'état du serveur **Guarding Vision**.

- 4) Scannez le premier code QR pour télécharger l'application **Guarding Vision**. Scannez le deuxième code QR pour ajouter votre appareil à l'APP. Après avoir ajouté l'appareil à l'application, vous pouvez le configurer à distance.
 - 5) Appuyez sur **Suivant**.
8. Reliez des portiers vidéo extérieurs supplémentaires et appuyez sur **Suivant**. Si l'appareil et le poste intérieur se trouvent dans le même réseau local, l'appareil s'affiche dans la liste. Appuyez sur l'appareil ou entrez le numéro de série à relier.

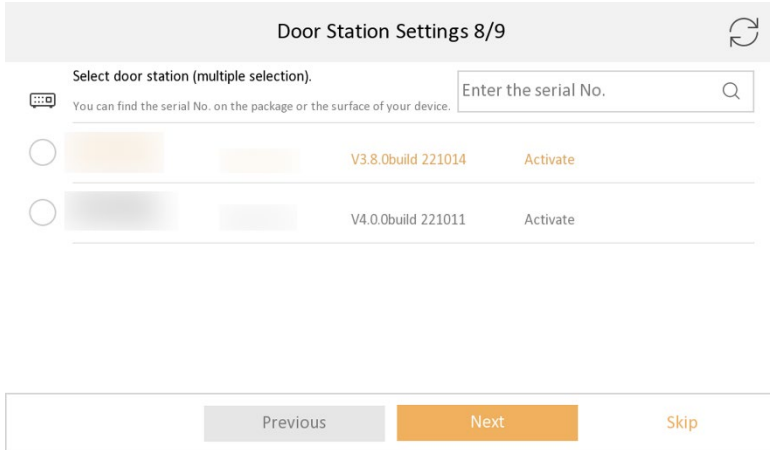


Figure 2-13 Dispositif connexe

- 1) Appuyez sur la station de porte dans la liste pour la relier.
 - 2) Tapez sur **Suivant**.
 - 3) Insérer le mot de passe du portier vidéo extérieur (voir les instructions dans le manuel d'utilisation du portier vidéo extérieur) pour le connecter à la station intérieure à écran tactile.
9. OPTIONNEL : Activer la **station intérieure** et lier les dispositifs d'extension intérieure associés. Tapez sur **Terminer**. Si l'extension intérieure et le poste intérieur se trouvent dans le même réseau local, l'appareil s'affiche dans la liste. Tapez sur l'appareil ou entrez le numéro de série à relier.

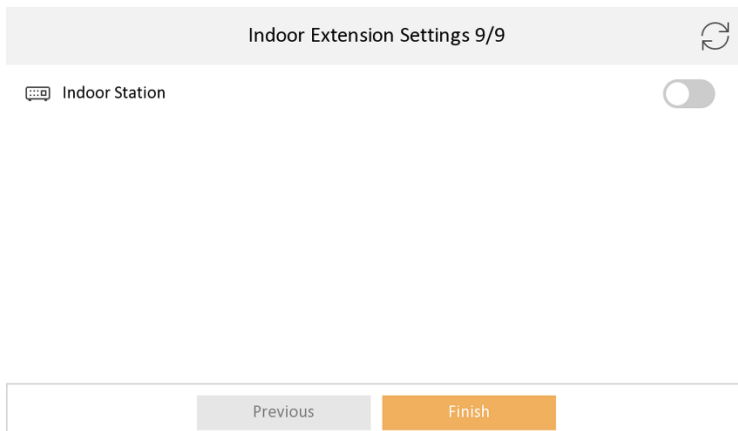


Figure 2-14 Dispositif connexe

1) Appuyez sur l'extension intérieure dans la liste pour la lier.



Si le poste intérieur est inactif, le système ouvre une boîte de dialogue pour activer le dispositif.

2) Modifier manuellement les paramètres réseau de l'extension intérieure.

10. Appuyez sur **Terminer** pour enregistrer les paramètres.

- Android-app : Vision de la garde



- iOS-app : La vision des gardiens



La configuration avancée peut être effectuée par le biais du logiciel pour les ordinateurs Windows ou ios :

- Logiciel Windows : Guarding Vision



- Logiciel iOS : Guarding Vision



**CONSULTEZ NOTRE MANUEL COMPLET ET NOS VIDÉOS
D'INSTRUCTION SUR LE SITE WWW.VELLEMAN.EU
LIEN DIRECT PAR QR-CODE :**



N'utilisez cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman nv ne peut être tenu responsable en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation (incorrecte) de cet appareil.

Pour plus d'informations concernant ce produit et la dernière version de ce manuel, veuillez consulter notre site web www.velleman.eu.

Les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis.

© AVIS DE DROIT D'AUTEUR

Le copyright de ce manuel est la propriété de Velleman nv. Tous les droits mondiaux sont réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, reproduite, traduite ou réduite sur un support électronique ou autre sans l'accord écrit préalable du détenteur

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;

- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);

- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;

- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;

- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);

- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;

- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.

• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.

• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica-wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

• Indien de klant gegronnd is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en

levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), verderging voor eventuele winstderving.

- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).

- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een ondoordkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.

- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herdeld tot 6 maanden).

- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.

- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient verzegeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foomschrijving bij.

• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;

- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;

- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;

- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;

- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle);

- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice;

- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.

- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de Velleman Group nv; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut);

• tuyau; il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur;

• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport;

• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgirían problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;

• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;

- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);

- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;

- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;

- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);

- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;

- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.

- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;

- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transfórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;

• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;

• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.

• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.

• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50% im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.

- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.

- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.

- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).

- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.

- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.

• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stell sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.

• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

PL**Velleman® usługi i gwarancja jakości**

Od czasu założenia w 1972, Velleman® zdobył bogate doświadczenie w dziedzinie światowej elektroniki. Obecnie firma dystrybuuje swoje produkty w ponad 85 krajach.

Wszystkie nasze produkty spełniają surowe wymagania jakościowe oraz wypełniają normy i dyrektywy obowiązujące w krajach UE. W celu zapewnienia najwyższej jakości naszych produktów, przechodzą one regularne oraz dodatkowe wyrwykowe badania kontroli jakości, zarówno naszego wewnętrznego działu jakości jak również wyspecjalizowanych firm zewnętrznych. Pomimo dołożenia wszelkich starań czasem mogą pojawić się problemy techniczne, prosimy odwołać się do gwarancji (patrz warunki gwarancji).

Ogólne Warunki dotyczące gwarancji:

- Wszystkie produkty konsumenckie podlegają 24-miesięcznej gwarancji na wady produkcyjne i materiałowe od daty zakupu.
- W przypadku, gdy usterka jest niemożliwa do usunięcia lub koszt usunięcia jest nadmiernie wysoki Velleman® może zdecydować o wymianie artykułu na nowy, wolny od wad lub zwrócić zapłaconą kwotę. Zwrot gotówki może jednak nastąpić z uwzględnieniem poniższych warunków:
 - zwrot 100% ceny zakupu w przypadku, gdy wada wystąpiła w ciągu pierwszego roku od daty zakupu i dostawy
 - wymiana wadliwego artykułu na nowy, wolny od wad z odpłatnością 50% ceny detalicznej lub zwrot 50% kwoty ceny zakupu w przypadku gdy wada wystąpiła w drugim roku od daty zakupu i dostawy.

• Produkt nie podlega naprawie gwarancyjnej:

- gdy wszystkie bezpośrednio lub pośrednio spowodowane są działaniem czynników środowiskowych lub losowych (np. przez utlenianie, wstrząsy, upadki, kurz, brud, ...), wilgotności;
- gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z utraty danych;
- produkty konsumenckie, części zamienne lub akcesoria podatne na procesy starzenia, wynikające z normalnego użytkowania, np: baterie (ładowalne, nieladowalne, wbudowane lub wymienne), żarówki, paski napędowe, gumowe elementy napędowe... (nieograniczona lista);
- usterka wynika z działania pożaru, zalania wszelkimi cieczami, uderzenia pioruna, upadku lub kłęski żywiołowej, itp.;
- usterka wynika z zaniedbań eksploatacyjnych tj. umyślne bądź nieumyślne zaniechanie czyszczenia, konserwacji, wymiany materiałów eksploatacyjnych, niedbalstwa lub z niewłaściwego obchodzenia się lub niezgodnego użytkowania z instrukcją producenta;
- szkody wynikające z nadmiernego użytkowania gdy nie jest do tego celu przeznaczony tj. działalność komercyjna, zawodowa lub wspólne użytkowanie przez wiele osób - okres obowiązywania gwarancji zostanie obniżony do 6 (sześć) miesięcy;
- Szkody wynikające ze złe zabezpieczonej wysyłki produktu;
- Wszelkie szkody spowodowane przez nieautoryzowaną naprawę, modyfikację, przeróbkę produktu przez osoby trzecie jak również bez pisemnej zgody firmy Velleman®.
- Uszkodzony produkt musi zostać dostarczony do sprzedawcy® Velleman, solidnie zapakowany (najlepiej w oryginalnym opakowaniu), wraz z wyposażeniem z jakim produkt został sprzedany. W przypadku wysyłki towaru w opakowaniu innym niż oryginalnym ryzyko usterki produktu oraz tego skutki przechodzą na właściciela produktu. Wraz z niesprawnym produktem należy dołączyć jasny i szczegółowy opis jego usterki, wady;
- Wskazówka: Aby zaoszczędzić na kosztach i czasie, proszę szczegółowo zapoznać się z instrukcją obsługi; czy przyczyną wady są okoliczności techniczne czy też wynikają wyłącznie z nieznanymi okoliczności techniczne czy też wynikają wyłącznie z nieznanymi okoliczności techniczne czy też wynikają wyłącznie z nieznanymi okoliczności techniczne. W przypadku wysyłki sprawnego produktu do serwisu nabywca może zostać obciążony kosztami obsługi oraz transportu.
- W przypadku napraw pogwarancyjnych lub odpłatnych klient ponosi dodatkowo koszt wysyłki produktu do i z serwisu.

wymienione wyżej warunki są bez uszczerbku dla wszystkich komercyjnych gwarancji.

Powyższe postanowienia mogą podlegać modyfikacji w zależności od wyrobu (patrz art obsługi).

PT**Garantia de serviço e de qualidade Velleman®**

Desde a sua fundação em 1972 Velleman® tem adquirido uma ampla experiência no sector da electrónica com uma distribuição em mais de 85 países.

Todos os nossos produtos respondem a exigências rigorosas e a disposições legais em vigor na UE. Para garantir a qualidade, submetemos regularmente os nossos produtos a controlos de qualidade suplementares, com o nosso próprio serviço qualidade como um serviço de qualidade externo. No caso improvável de um defeito mesmo com as

nossas precauções, é possível invocar a nossa garantia. (ver as condições de garantia).

Condições gerais com respeito a garantia sobre os produtos grande público (para a UE):

- qualquer produto grande público é garantido 24 mês contra qualquer vício de produção ou materiais a partir da data de aquisição efectiva;
- no caso da reclamação ser justificada e que a reparação ou substituição de um artigo é impossível, ou quando os custos são desproporcionados, Velleman® autoriza-se a substituir o dito artigo por um artigo equivalente ou a devolver a totalidade ou parte do preço de compra. Em outro caso, será consentido um artigo de substituição ou devolução completa do preço de compra no caso de um defeito no prazo de 1 ano depois da data de compra e entrega, ou um artigo de substituição pagando o valor de 50% do preço de compra ou devolução de 50% do preço de compra para defeitos depois de 1 a 2 anos.

• estão por consequência excluídos:

- todos os danos directos ou indirectos depois da entrega do artigo (p.ex. danos ligados a oxidação, choques, quedas, poeiras, areias, impurezas...) e provocado pelo aparelho, como o seu conteúdo (p.ex. perca de dados) e uma indemnização eventual por perca de receitas;
- consumíveis, peças ou acessórios sujeitos a desgaste causado por um uso normal, como p.ex. pilhas (recarregáveis, não recarregáveis, incorporadas ou substituíveis), lâmpadas, peças em borracha correias... (lista ilimitada);
- todos os danos que resultem de um incêndio, raios, de um acidente, de uma catastrophe natural, etc.;
- danos provocados por negligência, voluntária ou não, uma utilização ou manutenção incorrecta, ou uma utilização do aparelho contrária as prescrições do fabricante;
- todos os danos por causa de uma utilização comercial, profissional ou colectiva do aparelho (o período de garantia será reduzido a 6 meses para uma utilização profissional);
- todos os danos no aparelho resultando de uma utilização incorrecta ou diferente daquela inicialmente prevista e descrita no manual de utilização;
- todos os danos depois de uma devolução não embalada ou mal protegida ao nível do acondicionamento.
- todas as reparações ou modificações efectuadas por terceiros sem a autorização de Velleman Group nv;
- despesas de transporte de e para Velleman® se o aparelho não estiver coberto pela garantia.
- qualquer reparação será fornecida pelo local de compra. O aparelho será obrigatoriamente acompanhado do talão ou factura de origem e bem acondicionado (de preferência dentro da embalagem de origem com indicação do defeito ou avaria);
- dica: aconselha-mos a consulta do manual e controlar cabos, pilhas, etc. antes de devolver o aparelho. Um aparelho devolvido que estiver em bom estado será cobrado despesas a cargo do consumidor;
- uma reparação efectuada fora da garantia, será cobrado despesas de transporte;
- qualquer garantia comercial não prevalece as condições aqui mencionadas.

A lista pode ser sujeita a um complemento conforme o tipo de artigo e estar mencionada no manual de utilização.

Made in PRC

Imported by Velleman Group nv

Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium

www.velleman.eu